

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - REKAWICE OCHRONNE, Nr artykułu: L2811XXY (Instrukcja oryginalna)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIMIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.
Rekawice ochronne L2811XXY – dalej „rekawice” są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 21420:2020 oraz Rozporządzeniem 2016/425. Rekawice są środkiem ochrony indywidualnej kat. I i chronią przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne (drobne skaleczenia, otarcia). Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

TYLKO DO MINIMALNYCH ZAGROZEŃ.

Rekawice nie są odporne na:
a) przesiąkanie wody,
b) działanie ognia lub gorących powierzchni,
c) rozpuszczaliki,
d) środki czyszczące,
e) szorstkie materiały,
f) wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.
Rekawice produkowane są w rozmiarze 6, 7, 8, 9, 10, 11. Rozmiar rekawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchniowych skutkach. W przypadku uszkodzenia rekawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

UWAGA! Rekawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.
Chrońną tylko twój ciećko ciała, które okrywają.

Materiały użyte do produkcji:

część dłonowa	nylon/poliuretan
część grzbietowa	czarny: poliestr/elastan; szary: poliuretan; czerwony: poliestr/neopren
mankiet	poliester

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicznych. Mogą jednakże wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania materiału i skonsultować się z lekarzem.
Przez każdy używaniem sprawdzić stopień zużycia rekawic. Produkt jest przydatny do użycia nie dłużej niż do momentu wystąpienia uszkodzeń mechanicznych.
UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarowania rekawic traktuj je jako uszkodzone i zastąp.
Po zakończeniu okresu użytkowania rekawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA:

	Pranie ręczne. Maksymalna temperatura prania 40°C
	Nie wybielać / nie chlorować
	Nie suszyć w suszarnie bębnowej.
	Nie prasować.
	Suszyć na sznurze.

Do czyszczenia rekawic nie używaj materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

PRZECIWOŻYŁO I TRANSPORT:

Przechowywać w miejscach suchych, wentylowanych, chronić przed światłem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

Oznaczenia rekawic: znak „LAHTI PRO”, znak zgodności CE, nr artykułu, rozmiar, miesiąc/rok produkcji, pictogram „Czytaj instrukcję”, pictogramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

EN USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2811XXY (Original text translation)

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.
WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Protective gloves L2811XXY hereinafter the „gloves” are manufactured in accordance with the EN ISO 21420:2020 and Regulation 2016/425. Gloves are category I personal protective equipment and they protect hands against superficial effects (minor injuries, abrasions) of mechanical hazards. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

PROTECT AGAINST SUPERFICIAL MECHANICAL HAZARDS ONLY.

The gloves are not resistant to:
a) water penetration,
b) fire and hot surfaces,
c) solvents,
d) caustic agents,
e) material aging,
f) misuse.

The gloves are available in size 6, 7, 8, 9, 10, 11. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.

Materials used to manufacture the product:

palm part	nylon / polyurethane
back part	black: polyester/elastane; grey: polyurethane; red: polyester/neoprene
cuff	polyester

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician.
Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found.

NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tears, the gloves lose their suitability for use.

Once the gloves are no longer to be used, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

MAINTENANCE:

	Hand wash. Maximum washing temperature 40°C
	Do not bleach / do not chlorinate
	Do not dry in the tumble dryer.
	Do not iron.
	Dry on the laundry line

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

STORAGE AND TRANSPORT:

Store in a cool, dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

Marking of the gloves: „LAHTI PRO” mark, CE mark, article number, size, month / year of manufacture, „read the instructions” pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance, serial number ending with ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHUHE, Artikelnummer: L2811XXY (Übersetzung der Originalanleitung)

LESEN SIE DIESSE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GEMÄß DURCH.
Behalten Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Schutzhandschuhe L2811XXY – weiterhin „Schutzhandschuhe“ genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 21420:2020 und Verordnung 2016/425. Die Handschuhe gehören zur persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie I. „Schutzhandschuhe“ werden mit oberflächlichen Folgen (kleine Verletzungen, Abschürfungen). Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

NUR FÜR GERINGE GEFAHREN.

Die Handschuhe sind nicht resistent gegen:
a) das Wasserdurchdringung,
b) die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen,
c) Lösungsmittel,
d) ätzende Mittel,
e) Materialalterung,
f) unbestimmungsgemäße Nutzung.
Die Handschuhe werden in der Größe 6, 7, 8, 9, 10, 11 hergestellt. Die Handschuhgröße sollte immer der Handgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwicklung in die bewegliche Maschinerie besteht.

Die Handschuhe schützen nur die Körperstelle, die sie bedecken.

Die für Herstellung eingesetzten Stoffe:

Handteil	Nylon / Polyurethan
Handoberteil	schwarz: Polyester/Elasthan; grau: Polyurethan; rot: Polyester/Neopren
Manschette	Polyester

Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch in Einzelfällen derartige Reaktionen auftreten. In

solchem Fall sollte die Nutzung des Produktes eingestellt und ein Arzt aufgesucht werden. Vor jedem Gebrauch ist der Abnutzungsgrad der Handschuhe zu überprüfen. Das Produkt eignet sich zum Gebrauch nur zum Moment der Feststellung der mechanischen Schäden.
ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, durchgeschuerten Stellen, Rissen, Löcheren und zerrissenen Stellen, dürfen die Handschuhe nicht mehr benutzt werden.
Nach Gebrauch sind die Handschuhe entsprechend den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

WARTUNG:

	Handwaschen. Maximale Waschtemperatur 40°C
	Nicht bleichen / Nicht chloren
	Im Trommel Trockner nicht trocknen.
	Nicht bügeln.
	Auf der Schnur trocknen.

Bei der Reinigung der Handschuhe keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Mittel verwenden.

LAGERUNG UND TRANSPORT:

Trocken, luftdicht abgepackt, vor Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen schützen. In der Folienverpackung transportieren.

Kenzeichnung der Handschuhe: Zeichen „LAHTI PRO”, CE Zeichen, Artikel-Nr., Größe, Monat / Jahr der Produktion, Pictogramm „Gebrauchsanleitung lesen”, Pictogramme hinsichtlich der Reinigung und Pflege, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

SL NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE REKAVICE, Št. izdelka: L2811XXY (Prevod izvirnih navodil za uporabo)

PREJED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILIMA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOMORI! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

OPOMORI! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.
Zaščitne rekavice L2811XXY (– nadaljnje besedilo: rekavice) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 21420:2020 in Uredbo 2016/425. Rekavice so osebna varovalna oprema kat. I in varujejo dlani pred nevarnostmi, katerih posledica so površinske poškodbe (drobne ureznine, odrgnine). Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

UPORABA IZKljučNO PRI MINIMALNEM TVEGANJU.
Rekavice niso odporne proti:

a) pronicanju vode,
b) izpostavljenosti ognju ali vročim površinam,
c) topilom,
d) jedem sredstvom,
e) staranju materiala,
f) neustreznim uporabi.
Rekavice so proizvedene v velikostih 6, 7, 8, 9, 10, 11. Velikost rekavice mora biti vedno prilagojena velikosti dlani uporabnika. Rekavice je treba nositi med opravljanjem orte katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb dlani. V primeru poškodbe rekavice je treba prekiniti z delom in jih zamenjati za nove.
OPOMORI! Rekavice ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.
Rekavice ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

Namčje, uporabi jih za izdelavo:

dlančni del	nylon/poliuretan
zadnji del	črna: poliestr/elastan; siva: poliuretan; rdeča: poliestr/neopren
manšeta	poliester

Uporabljene materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odzivi na kožo pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.
Pred vsako uporabo preverite stanje obrobe rekavice. Izdelek je primeren za uporabo do pojava mehanskih poškodb.

OPOMORI! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, odrek, razpok, lukenj ali raztrganosti delov rekavice niso več primerne za uporabo.

Rekavice niso več primerne za uporabo, jih odstranite iz sklada z začetni varstva okolja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

	Ročno pranje. Najvišja temperatura pranja 40°C
	Ne beliti / klorirati
	Ne sušiti v sušilnem stroju
	Ne likati
	Črta suha

Za čiščenje rekavice ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev.
SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:
Shranjujte v suhih in prezračenih prostorih, ne izpostavljajte soncu in visokim temperaturam. Za transport se priporoča uporaba zaščitne vrečke.

Oznake rekavice: oznaka »LAHTI PRO», oznaka skladnosti CE, št. izdelka, velikost, mesec/leto proizvodnje, pictogram »Preberite navodila», pictogrami za čiščenje in vzdrževanje, serijsko, ki se zaključijo s črkami ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - ПЕРЧАТКИ ЗАЩИТНЫЕ, № артикула: L2811XXY (Перевод оригинальной инструкции)

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по уходу за изделием.

Перчатки защитные L2811XXY – далее „перчатки”, – производятся согласно европейским стандартам EN ISO 21420:2020 и Постановлению 2016/425. Перчатки являются средством индивидуальной защиты категории I и защищают ладони от опасности повреждения в результате поверхностного воздействия (небольшие порезы, царапины, ссадины). Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

ПРИМЕНЕНИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ.

Перчатки не устойчивы к следующим факторам:
a) прокалывание водой,
b) воздействие огня или горячей поверхности,
c) растворители,
d) едкие вещества,
e) старение материала, оторки,
f) применение не по назначению.
Перчатки изготавливаются в размерах 6, 7, 8, 9, 10, 11. Размер перчаток обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Перчатки необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладоней в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения перчаток, следует прекратить работу и заменить их новыми.

ВНИМАНИЕ! Перчатки не должны применяться, если имеется опасность запутывания в движущихся элементах машины.
Перчатки защищают только те части тела, которые закрыты ними.

Материалы, применённые для изготовления:

ладонная часть	нейлон / полиуретан
тыльная часть	чёрный: полиэстер/эластан; серый: полиуретан; красный: полиэстер/неопрен
манжеты	полиэстер

Применение для изготовления перчаток материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить эксплуатацию перчаток и проконсультироваться у врача.

Перед началом применения следует проверить степень износа Перчаток. Издание пригодно к использованию только до момента выявления механических повреждений.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, протираний, потрескивания, разрывов, разрывов перчатки становятся непригодными к применению.

После окончания срока эксплуатации перчаток необходимо их утилизировать в соответствии с требованиями оператором окружающей среды.

ЧИСТКА, УХОД:

	Стирать вручную. Макс. температура стирки 40°C
	Не отбеливать./Не хлорировать
	Не сушить в сушильном барабане.
	Не гладить.
	Сушить на верёвке.

Не применять для чистки перчаток абразивные, царапающие и едкие материалы.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:

Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры. Транспортировать в вложенной упаковке.

Маркировка перчаток: обозначение «LAHTI PRO», символ CE, номер изделия, размер, месяц/год изготовления, pictogram «Читайте инструкцию», pictogramмы относящиеся к чистке и уходу, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MÂNUȘI DE PROTEȚIE, Nr. articol L2811XXY (Traducere din instrucțiunea originală)

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACEASTĂ INSTRUCȚIUNĂ.
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizare în condiții de siguranță.

Mânușile de protecție L2811XXY – în continuare „Mânușile”, este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 21420:2020 și Regulamentul 2016/425. Mânușile sunt un mijloc de protecție individuală cat. I și protejează mâinile împotriva pericolelor, care afectează suprafața (rădăcini minore, julturi). Adresa de Internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

DOAR PENTRU PERICULE MINIME.

Mânușile nu sunt rezistente la:
a) străpungerea apei,
b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți,
c) diluanți,
d) substanțe corozive,
e) îmbătrânirea materialului,
f) utilizarea necorespunzătoare cu destinația produsului.
Mânușile sunt produse cu mărimea 6, 7, 8, 9, 10, 11. Mărimea mânușii trebuie să fie mereu adaptată la mână utilizatorului. Trebuie purtate atunci când se efectuează lucrări, în care există pericolul de galectare a mâinii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mânușilor trebuie să întrerupeți lucrul și să le schimbați cu unele noi.

ATENȚIE! Mânușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericolul că se vor încurca în părțile în mișcare din mașini.

Mânușile protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă.

Materiale folosite pentru producție:

parte palmă	nailon / poliuretan
parte dorsală	negru: poliester/elastan; gri: poliuretan; roșu: poliester/neopren
manșeta	poliester

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAUGINĖS PIŠTINĖS, Prekės nr. L2811XXY (Originalios instrukcijos vertimas)

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOJTI.
Išsaugokite šią instrukciją naudojimo atvejais.
ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.

L2811XXY apsauginės pištinės – toliau „pištinės”, pagaminta pagal EN ISO 21420:2020 ir Reglamentą 2016/425. Pištinės tai I kategorijos asmeninės apsaugos priemonė sauganti delnus nuo paviršinių pažeidimų (nedidelių sužalojimų, odos nutrynimai). Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

MINIMALI APSAUGA.

Pištinių specifikacijos:
a) laidumas vandeniui,
b) atvirus upies arba karštų paviršių poveikis,
c) skiedikams,
d) edanties medžiagos,
e) senėjimas,
f) naudojimas ne pagal paskirtį.
Pištinių dydis: 6, 7, 8, 9, 10, 11. Pištinių dydis būtina parinkti pagal vartotojo delno dydį. Pištines gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršinių delnų sužalojimo rizika. Jeigu darbu metu pištines praranda savo apsaugines savybes (pav. suplysta), tai būtina jas pakeisti.

DĖMESIO! Pištinių negalima naudoti darbe vietose, kur yra pavojus, kad pištinių gali būti įtrauktos sukančiosios mašinų dalimis.
Pištines saugo tik tas kūno dalis, kurios dengia.

Medžiagos panaudotos gamybai:

delninė dalis	naudona / poliuretanais
viršutinė dalis	juda: poliesteris/elastanas; pilka: poliuretanais; raudona: poliesteris/neoprenas
pištinės atraitas	poliesterio

Panaudotos medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau alerginis sužalojimas gali pasireikšti tik esant individualiai jautrumui. Tokiu atveju būtina nutusti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos su gydytoju.

Kiekvieną kartą prieš pradedant darbu būtina patikrinti pištinių būklę. Produktas negali būti naudojamas, jeigu jam atsirado mechaniniai sužalojimai (plyšiai ir tt).

DĖMESIO! Pištinių neįmanoma naudoti darbe vietose, kur yra pavojus, kad pištinių gali būti įtrauktos sukančiosios mašinų dalimis.

Panaudotas pištinių turi būti uždėtos laikant laikinai aplinkos apsaugos reikalavimų.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA:

	Skalbti rankomis. Maksimali skalbimo temperatūra 40°C
	Nealbinti/chlorinti
	Gaminio nedžiovinti būgnyne džiovykloje.
	Nedžiovinti skalbimo mašinoje.
	Džiovinti pakabius.

Valymui draudžiama naudoti agresyvas, abrazyvias arba edančias medžiagas.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS:

Laikyti sausoje, vėdinamoje vietoje. Saugoti nuo saulės ir aukštos temperatūros. Transportuoti folijos pakuoje.

Pištinių ženklinimas: „LAHTI PRO” ženklas, CE ženklas, prekės kodas, dydis, pagaminimo metai, pictograma „Skaitkite instrukciją”, pictogramos rodančios valymo ir konservavimo būdus, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

UK **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ – РУКАВИЧКИ ЗАХИСТНІ, Номер виробу: L2811XXY (Переклад оригінальної інструкції)**

 **ПЕРШ КРОК ПИЧАТИ КОРИСТАТИВСЯ СЛІД ОЗНАКОМИТИСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.**
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі змістом попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі змістом вказівок щодо техніки безпеки при експлуатації.

Рукавиці зазначені L2811XXY – дані „рукавиці“, вироблені згідно європейського стандарту EN ISO 21420:2020 (Попередження 2016/425 „Рукавиці з особливим підвищеним рівнем захисту, що відповідає категорії 1 і захищають долоні від небезпечного пошкодження в результаті пошкодження ділі (небезпеки поранення, подпалити, садня). Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність CE: www.lahtipro.fi

ЗАСТОСУВАТИ ЛИШЕ В ВИПАДКУ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ.

Рукавице не є стійкими до наступних факторів:

- a) прокидання вадю,
- b) дії вогню або гарячого поверхню,
- c) розчинники,
- d) грізнювання,
- e) старіння матеріалу,
- f) використання по призначенню.

Рукавиці виготовлені розміром 6, 7, 8, 9, 10, 11. Розмір рукавиць обов'язково повинен відповідати величині долоні користувача. Необхідно носити їх під час виконання роботи, при якій руки небезпечно повільного пошкодження долоні. В випадку пошкодження рукавиць, слід припинити роботу і замінити новими.

УВАГА! Рукавиці не повинні використовуватися, якщо існує небезпека аспірації або рухомих частинок пилюки.

Рукавиці захищають лише закріплені ними частини тіла.

Використати для виготовлення матеріалів:

допоміжна частина	виробник / поліуретан
задня сторона	чорний: поліестер/еластан; сірий: поліуретан; чорний: поліестер/неопрен
закриття	поліестер

Матеріали, використані для виготовлення рукавиць, в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Можуть, однак, траплятися невідповідні випадки такої реакції. В

HU **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – VÉDŐKESZTYŰ, Cikkszám: L2811XXY (Eredeti útmutató fordítás)**

 **A MUNKA MEKEZÉSE ELŐTT ISMERKEDNI FEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**
Őrízze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉSI! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.
A biztonságos használat érdekében, a kategóriájú – a továbbiakban „kesztyű” gyártása az EN ISO 21420:2020 szabványának és a 2016/425 rendeletnek megfelelően történik személyi védekezésről és megvédi a tenyeret a felületi sérülések ellen (apró sérülések, horzsolások). Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.fi

CSAK KÖNYVÍ SÉRÜLÉSEKKEL SZEMBEN.

A kesztyű nem áll ellen az:

- a) átvágásoknak,
- b) tűz vagy forró felület hatásának,
- c) oldószereknek,
- d) maró anyagoknak,
- e) élegetések,
- f) éledegetéseknek megfelelő használatnak.

A kesztyű gyártása 6, 7, 8, 9, 10, 11 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyű minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyeret esetleges felületi sérüléssel fenyegeti. A kesztyű sérülése esetén felbőle kell szakítani a munkát és azt újra kell cserélni.

FIGYELEM! Tartsa a kesztyű használatát, ha fennáll a veszélye, hogy a kesztyű a gép mozgó elemére kerüljön.

A kesztyű csak a test azon részét véd, melyet eltarak.

Agártáshoz felhasználási anyagok:

tenyérzés	nylon, poliuretán
felőrzés	fekete: poliészter/elastán; sötét: poliuretán; piros: poliészter/neopren
mandsetta	poliészter

LV **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - AIZSARGQMDI, Artikel Nr.: L2811XXY (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)**

 **PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPĀRTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMI! Nepieciešams izlasīt visu drošības un drošas lietošanas norādījumus. Aizsargāmdzi L2811XXY – turpmāk „cimd”, ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 21420:2020 normān un 2016/425 Regulu. Cimd ir II kat. individuālās aizsardzības līdzeklis un sargā delnas pret brūcībām, kurām ir vispārējs efekts (mazi ievainojumi, noraujumi). Tīmekļa vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.fi

TIKAI MINIMĀLI BĪSTAMĪBĀ.

Cimdai navoturi jāpret:

- a) uguns caurlaidību,
- b) uguns vai karstu virsmu iedarbību,
- c) šķidrinātājiem,
- d) kodīgām vielām,
- e) materiāla novecošanos,
- f) lietošanu neatbilstoši pielietojumam.

Cimd tiek ražots izmēri 6, 7, 8, 9, 10, 11. Cimdā izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietojāda delnai. Darbu veikšanas laikā tos nepieciešams lietot, tur kas pastāv delšas ievainošanos bīstamība ar virsmas efektu. Cimdā bojājuma gadījumā nepieciešams pārkārtā darbu un apmainīt tos pret jauniem.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA: Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievēlīkšas bīstamība mašīnas kustības dēļ.

Cimdā sagatā tās ir kļūdas daļas, kuras tie pāršēr.

Ražošanas informācija materiāliem:

delnas daļa	nylon, poliūrtāns
sānu virsma	melns: poliēstērs/ēlastāns; pēkēks: poliūrtāns; sarkāns: poliēstērs/neoprēns
piedurkne	poliēstērs

Materiali, izmantoti lietošanas instrukcijā, kopumā neizraisa alerģiskas reakcijas. Tomēr, iespējams, var rasties nepareizi atbilstoši gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārkārtā lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Pirms katra lietošanas pārbaudiet cimdā notiekošās pakāpi. Produkts ir derīgs lietošanai ne ilgāk kā līdz mehāniskajam bojāgājumam.

UZMANĪBU! Iekāda mehāniskajam bojāgājumam, izdalīmu, plīsumu, caurumu, saplēšanu, griezumu cimdā zaudē lietošanas derīgumu.

Pēc lietošanas termiņa beigām cimdus nepieciešams uzturēt atbilstoši apkārtējās vides aizsardzības noteikumiem.

KONSERVĀCIJAS VEIDŠ:

	Mazgāt ar rokām. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 40°C.
	Nebalīnāt/īlīorēt
	Nežāvēt centrifūgās žāvētavā.
	Negludināt.
	Jāvēt uz aukstas.

Cimdā tīrīšanai nelietot abrazīvus, skrāpējamo vai kodīgus materiālus.

GLAŠANAS UN TRANSPORTS:

Glabāt sausus, ventilētās vietās, sargāt no saules un augstas temperatūras. Transportēt pļēves iepakojumā.

Cimdā apzīmējums: zīmē „LAHTI PRO”, CE atbilstības zīmē, art. nr., izmērs, ražošanas mēnesis / gads, piktogrami „Lasīt instrukciju”, piktogramas atbilstībā uz tīrīšanas un konservācijas veidu, skrējuma numurs – bēdžā ar barīdēm „ZD”.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

ET **KASUTUSJUHEND – KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr.: L2811XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)**

 **KASUTAMISIT LUGEGE LÄBI KÄESOLEVA KASUTUSJUHENDI.**
Enne kasutamist kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutuskasutamist.

Kaitsekindad L2811XXY – edaspidi „kindad” on toodetud vastavalt standarditele EN ISO 21420:2020 ja määruse 2016/425. Kindad on I kategooria isolaalkaitsevahend, mis kaitseb vahelduv voolu, kaitsesid kätt kahjulikest eest, mille tänapäev on pinnaohtlike (keegi siselõikude, hõõrdumiskahjustused). Internetiaadress, kus EL-i vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.fi

ANNULOT MINIMAALSETE RISKEDE JAAKS.
Kindad mitte pildavad:
a) ei ole veekindad,
b) tule ja tuliste pindade suhtes,
c) lahustite suhtes,
d) pesumasin,
e) kangakultuure puhul.

P mitte-astorlike kasutamise puhul.

Kaitsekindad toodetakse 6, 7, 8, 9, 10, 11 suurus. Kaitsekindad tuleb valida vastavalt õigete suurusle. Nend tuleb kanda tavaliselt, kus on risk põrmitada kätt kahjulikest vastsu. Juha, kui kaitsekindad lähevad kätt, tuleb lõpetada töö teinud ja vahetada neid uute vastu.

TÄHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvate osade alla.

KAITSEKINDADE KASUTAMISE KÄRGI:
Kaitsekindad kaitsevad vaid nendega kasutatud kehaosad.

Kaitsekindade valmistamisel kasutatud kiht:

käelaeta osa	nylon, poliureetan
pealinna osa	must: poliester/elastan; hall: poliureetan; punane: poliester/neopreen
mansett	poliester

Kaitsekindad on kaetud nitrililise kihiga. Kasutatavate materjalide üldiselt ei kutsu esile ärritusi ja

KEHASTAMISIT LUGEGE LÄBI KÄESOLEVA KASUTUSJUHENDI.
Enne kasutamist kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutuskasutamist.

Kaitsekindad toodetakse 6, 7, 8, 9, 10, 11 suurus. Kaitsekindad tuleb valida vastavalt õigete suurusle. Nend tuleb kanda tavaliselt, kus on risk põrmitada kätt kahjulikest vastsu. Juha, kui kaitsekindad lähevad kätt, tuleb lõpetada töö teinud ja vahetada neid uute vastu.

TÄHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvate osade alla.

KAITSEKINDADE KASUTAMISE KÄRGI:
Kaitsekindad kaitsevad vaid nendega kasutatud kehaosad.

Kaitsekindade valmistamisel kasutatud kiht:

käelaeta osa	nylon, poliureetan
pealinna osa	must: poliester/elastan; hall: poliureetan; punane: poliester/neopreen
mansett	poliester

Kaitsekindad on kaetud nitrililise kihiga. Kasutatavate materjalide üldiselt ei kutsu esile ärritusi ja

BG **ІНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЈА – ПРЕДПАДНИ РУКАВИЦИ, № на артикула: L2811XXY (Превод на оригиналната инструкция)**

 **ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ С ОСВЕДЪТАВНАТА ІНСТРУКЦИЈА.**
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.
ПОПЕРЕДЖЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасна работа с машината.

Предпазни ръкавици, L2811XXY – наречени по-нататък „ръкавиците“ се произвеждат в съответствие с изискванията на стандарти EN ISO 21420:2020 и на Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.fi

Ръкавиците са индивидуални средства за защита от I категория и **предпазват ръцете от рязане, нито покриват с повърхности (нема провъзвизан, протъпяване).**

САМО ПРИ МИНИМАЛНИ РИСКОВЕ.

Ръкавиците не са устойчиви на:

- a) прокиване на вода,
- b) действие на огъня горещи повърхности,
- c) разтворители,
- d) разкъсващи средства,
- e) остъриване на материала,
- f) употреба не по предназначение.

Ръкавиците се произвеждат в размер 6, 7, 8, 9, 10, 11. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с големината на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностна нараняване на ръцете. В случаите на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.

ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят без съществена риса от запалително или да възникне с чисти на машини.

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

Материали използвани при производството:

част, покриваща длан	nylon, полиуретан
горна част	често: полиестер/еластан; сив: полиуретан; червен: полиестер/неопрен
маншета	полиестер

Използването при производството материали като цяло не предизвикват раздразняване и алергични реакции. Във всяк е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ.

CS **NÁVOD NA POUŽITÍ – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2811XXY (Překlad originálního návodu)**

 **PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.**
Návod uchovávejte pro případné pozdější využití.
VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny k bezpečnému používání.

Ochranné rukavice L2811XXY – dále jen „rukavice“, se vyrábějí v souladu s normami EN ISO 21420:2020 a Nařízením 2016/425. Internetové adresy, na ně je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.fi

Ochranné rukavice jsou osobní ochranný prostředek I. kat. a chrání dlaně před ohrožením z povrchových důsledků (drobné zranění, odření).

POUZE PROTI MINIMÁLNÍM OHROŽENÍM.

Rukavice nejsou odolné proti:

- a) prskání vody,
- b) působení ohně nebo horkých povrchů,
- c) rozpouštědům,
- d) žíravinám,
- e) stárnutí materiálu,
- f) využívání v rozporu s určením.

Rukavice se vyrábějí ve velikosti 6, 7, 8, 9, 10, 11. Velikost rukavic by měla být vždy zvolená přiměřeně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, u nichž existuje nebezpečí poškození dlaně s povrchovými důsledky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit je za nové.

POZOR! Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtáčení pohyblivými částmi stroje.

Rukavice chrání pouze ze části těla, které pokrývají.

Materiály použité k výrobě:

dlaněva část	nylon, polyuretan
část hřbetu ruky	černá: polyester/elastan; šedá: polyuretan; červená: polyester/neopren
manžeta	polyester

Materiály použité k výrobě zpravidla nevyvolávají podráždění ani alergické reakce. Mohou se

alergii. Koud se ze vřelosti látkálad jehutemad. Selišeli jehut tuleb lõpetada toote kasutamist ja pöörduda arsti poole.

Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekinnaste karrasolekut. Toode on kasutuslõplik, kuni emise mahalaniste kahjustuste saamiseni.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste, kulumiste, mõrade, aukude, kaitsetse karra kaitsekinnaste kasutamisega on lõhki.

Peale kasutamise lõpetamist tuleb kaitsekinnaste vastavalt tinnitruuse keskkonna eeskirjale.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:

 Kätsiti pesu. Pesta maksimaalselt 40°C juures.

 Mitte plegitada/kloorida

 Mitte kuivatada pesukuiutatis.

 Mitte triikida.

 Kuivatada pesunõõril.

Kaitsekinnaste puhastamisel mitte kasutada abrasiivseid, kraapivaid või pesumaineid.

KINNASTE TÄHISTUS:

Sallikoda kurva ja hõlsti ventileeritavas kohas, kaitsta otsese päikesevalguse ja kõrge temperatuuri eest. Temperatuurid lõhki.

Kaitsekinnaste tähtis: markeriing „LAHTI PRO”, vastavuse märk CE, kaubamärkiline number, suurus, tootmisaja / aasta, piktogramm „Lugege läbi kasutusjuhend”, tähisted, mis puudutavad puudumise moodi ja hooldamist, seerianumbr – lõpus tähted ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

SK **NÁVOD NA POUŽITIE – OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru: L2811XXY (Překlad pôvodného návodu)**

 **PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOZNAMTE S TÝMTO NÁVODOM.**
Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.
VÝSTRAHA! Přečtěte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny k bezpečnému používaniu.

Ochranné rukavice L2811XXY – ďalej „rukavice“, sú vyrobené v súlade s normami EN ISO 21420:2020 a Naariadenie 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.fi

Rukavice sú osobný ochranný prostriedok I. kat. na ochranu dlaní pred ohrožením s povrchovými dôsledky (drobné zranenia, odreniny).

IBA PROTI MINIMÁLNÝM OHROŽENIAM.

Rukavice nie sú odolné proti:

- a) preskakovaním vody,
- b) pôsobení ohňa alebo horkých povrchov,
- c) rozpúšťadlām,
- d) žíravinám,
- e) starnutiu materiálu,
- f) využívaniu v rozporu s určením.

Rukavice sa vyrábajú v veľkosti 6, 7, 8, 9, 10, 11. Veľkosť rukavic by mala byť vždy zvolená primerane ku dlaniam uživateľa. Mali by sa nosiť pri vykonávaní prací, pri ktorých existuje nebezpečenstvo poškodenia dlaní s povrchovými dôsledkami. V prípade poškodenia rukavíc je treba prerušiť prácu a vymeniť ich za nové.

POZOR! Rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ existuje riziko ich vtiahnutia pohyblivými časťami stroja.

Rukavice chránia iba tie časti tela, ktoré pokrývajú.

Materiály použité na výrobu:

dlaněva časť	nylon, polyuretan
časť hřbetu ruky	černa: polyester/elastan; siva: polyuretan; červena: polyester/neopren
manžeta	polyester

Materiály použité na výrobu zpravidla nevyvolávajú podráždenie ani alergické reakcie.

Môžu sa však objaviť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať vykonávať prácu a obrátiť sa na lekára.

Pred každým použitím skontrolujte úroveň opotrebenia rukavíc. Výrobok je použiteľný iba do chvíle zistenia mechanických poškodení.

POZOR! V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasknutia, prederavenia, roztrhnutia strácajú rukavice svoju použiteľnosť.

Po ukončení doby použiteľnosti je treba rukavice likvidovať v súlade s pravidlami na ochranu životného prostredia.

ČISTENIE, ÚDRŽBA:

 Práť ručne. Maximálna teplota prania 40°C.

 Nebieliť / nechlórovat

 Nesušiť v bubnovej sušičke.

 Nežehliťe.

 Sušiť na šnûre.

Na čistenie rukavíc nepoužívajte brusnú, abrazívnu materiálu alebo žíraviny.

UCHOVÁVANIE A DOPRAVA:

Uchovávať na suchých, vetraných miestach, chrániť proti slnku a vysokým teplotám.

Prepravovať v pôvodnom obalu.

Označenie rukavice: značka „LAHTI PRO”, značka shody CE, č. tovaru, veľkosť, mesiac / rok výroby, piktogram „Čítajte návod”, piktogram týkajúce sa vykonávania čistenia a údržby, sériové číslo – ukončené písmenmi ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

HR **UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2811XXY (Prijevod originalnih uputa)**

 **PRJE POČETKA UPORABE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDJEĆE UPUTE.**
Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu.
UPREZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Zaštitne rukavice L2811XXY – u daljnjem tekstu „rukavice“, su proizvedene prema normi EN ISO 21420:2020 prema Uredbi 2016/425. Rukavice pripadaju kat. I. osobne zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice povr